

Confirmation du titulaire de carte concernant la transaction contestée
Cardholder's Certification of Disputed Transaction

Si vous contestez une transaction pour l'une des raisons mentionnées ci-dessous, veuillez compléter ce formulaire.
If you do not agree with a transaction, according to one of the reasons specified below, please fill out this form.

Nom/Prénom: _____
Name/First name: _____

Carte no.: _____
Card No.: _____

Montant de l'achat en devise étrangère: _____
Purchase amount in foreign currency: _____

En CHF: _____
In Swiss francs: _____

Date de la transaction: _____
Transaction Date: _____

Nom et lieu du commerce: _____
Merchant Name/Location: _____

Après examen de mon extrait de compte, je conteste la transaction indiquée ci-dessus pour la raison suivante:
I have examined the transactions shown on my statement of account and I dispute the above mentioned sales draft for the following reason:

Important: Je confirme que ma carte n'a été ni perdue, ni volée et qu'elle a toujours été en ma possession.
Important: I certify that my credit card has neither been lost nor stolen and was always in my possession.

1. Le montant figurant sur mon extrait de compte est supérieur à celui inscrit sur l'avis de vente. Il a été augmenté de _____ à _____.
The amount of the sales draft was altered from _____ to _____.

2. Je confirme que je n'ai ni autorisé, ni effectué cette transaction.
I certify that I neither made nor authorised the above mentioned transaction.

3. Je confirme que je n'ai ni séjourné, ni réservé de chambre dans cet hôtel.
I certify that I was not in this hotel and that I did not reserve a room there.

4. Je confirme avoir réservé une chambre d'hôtel. Cependant, j'ai annulé ma réservation par écrit/par téléphone en date du _____ (numéro d'annulation: _____ --> si possible).
I certify that I made a hotel reservation, but I cancelled it in writing or by phone on _____ (date)
(Cancellation number: _____ -> if known).

5. Je n'ai pas reçu la marchandise qui m'a été facturée.
I have never received the merchandise that I have been debited for.

6. La marchandise achetée n'était pas en bon état/ne correspondait pas à la description -> veuillez nous remettre en annexe une explication à ce sujet.
The ordered merchandise was defective/not as described -> please enclose a relevant explanation.

7. J'ai déjà payé le montant porté au débit de mon compte (en liquide, agence de voyages, paiement préalable).
The amount debited to my statement was already paid (in cash, through the travel agency, in advance).

8. Je confirme que je n'ai rien commandé au moyen de ma carte, que ce soit par téléphone, par écrit ou via Internet.
I certify that I neither made a phone/mail order nor an internet order with my credit card.

9. L'avis de crédit ci-joint ne figure pas sur mon extrait de compte ou y apparaît en tant que débit.
The attached credit slip has not appeared on my statement/was posted as a debit on my statement.

10. Je confirme que le montant indiqué concerne une seule transaction. Il a cependant été porté plusieurs fois au débit de mon compte alors que j'ai effectué une seule transaction auprès du partenaire affilié en question.
I certify that the charge in question is a multiple/duplicate debit to my statement. I made only one transaction at this merchant.

11. Je confirme avoir déjà résilié mon abonnement. Date: _____
I certify that I already cancelled my subscription. Date: _____

12. Autres raisons: _____
Other reasons: _____

Veillez noter que:

- Les copies des avis de vente, les quittances ou autre documentation doivent absolument être annexées à ce formulaire.
Voucher copies, acknowledgements or other relevant copies, which belong to this objection, have to be enclosed.
- Ce formulaire doit être retourné dans un délai de 10 jours à** Swisscard AECS AG, Chargeback, Neugasse 18, Postfach, 8810 Horgen.
This form is to send within 10 days to Swisscard AECS AG, Chargeback, Neugasse 18, Postfach, 8810 Horgen
- Par votre signature apposée ci-dessous, vous attestez que les données susmentionnées sont complètes et conformes à la vérité.
The cardholder acknowledges hereby that the above mentioned specifications are truthful and complete.
- Ce formulaire est valable uniquement s'il est muni de la signature légale du/de la titulaire de carte.
This form is valid only with a legal signature of the cardholder.

Lieu et date
Location and date

Signature du/de la titulaire de carte
Cardholder's signature